

Giorgio Ziffer è professore ordinario di Filologia slava presso l'Università di Udine, dove è stato direttore del Dipartimento di Lingue e civiltà dell'Europa centroorientale dal 2003 al 2009. Dal 1 ottobre 2010 al 30 settembre 2016 ha ricoperto la carica di direttore del Centro Internazionale sul Plurilinguismo dell'Università di Udine. È stato borsista della Alexander-von-Humboldt Stiftung dal maggio 1994 al febbraio 1995 presso l'Istituto di Filologia dell'Università di Bonn, e presso l'Università Humboldt di Berlino nell'agosto del 2008 e del 2009, così come nel luglio del 2018. Dal febbraio al giugno 2015 ha svolto la sua attività di ricerca presso l'Ukrainian Research Institute dell'Università di Harvard grazie alla Petro Jacyk Distinguished Fellowship in Ukrainian Studies per l'a.a. 2014/2015.

Per alcuni anni ha insegnato Filologia slava all'Università di Trieste; e dal 2009 al 2019 ha tenuto regolarmente – una volta ogni tre semestri – il corso di 'Lingua e letteratura slava ecclesiastica' presso l'Università di Klagenfurt.

Dal 2007 al 2016 ha diretto con Daniela Rizzi la rivista «Russica Romana».

È uno dei soci fondatori della Classe di Slavistica presso l'Accademia Ambrosiana.

Fa parte della redazione delle riviste «Slavjanskij al'manach» (Mosca), «Prilozi za književnost, jezik, istoriju i folklor» (Belgrado) e «Slovo» (Zagabria); e del comitato scientifico di «Russica Romana».

Dal marzo 2014 al maggio 2019 è stato Presidente dell'Associazione Italiana degli Slavisti.

I suoi principali interessi scientifici riguardano la lingua e letteratura slava ecclesiastica, gli studi cirillometodiani, la letteratura della Rus' di Kiev, le traduzioni dall'italiano nelle lingue slave fino al 1800 e la lessicografia bilingue italo-slava. Negli ultimi anni si è dedicato in particolare allo studio dell'opera di Paul Maas e a questioni di storia della critica testuale.

Tra i suoi lavori principali figurano:

- *Ricerche sul testo e la tradizione della Vita Constantini* (tesi di dottorato, Udine 1992).
- *Sul testo e la tradizione dell'Apologia di Chrabr*, «AION. Slavistica» 1, 1993, pp. 65-95.
- *La tradizione della letteratura cirillometodiana*, in *Contributi italiani all'XI Congresso Internazionale degli slavisti (Bratislava 1993)*, «Ricerche slavistiche» 39-40, 1992-1993, pp. 263-289.
- *Zur Komposition des Traktats Über die Buchstaben des Mönchs Chrabr*, «Die Welt der Slaven» 40, 1995, pp. 58-75.
- *Appunti sul Salterio sinaitico*, «Incontri linguistici» 21, 1998, pp. 189-195.
- *Appunti sul problema della contaminazione nella letteratura slava ecclesiastica*, in *Contributi italiani al XII Congresso Internazionale degli slavisti (Cracovia)*, a cura di F. Esvan, Napoli 1998, pp. 131-146.
- *Lo slavo ecclesiastico: problemi e prospettive*, «Incontri linguistici» 27, 2004, pp. 9-56; ivi, 28, 2005, pp. 11-126 (curatela generale di un insieme di saggi di R. Marti, R. Večerka, A.A. Turilov, M. Mihajević – J. Reinhart, E. Bláhová, L. Taseva – Chr. Voss, G. Z.).
- *Aspetti storico-linguistici della cristianizzazione del mondo slavo*, in *Gli studi slavistici in Italia oggi. Atti del IV Congresso Italiano di Slavistica, Udine, 20-23 settembre 2006*, a cura di R. De Giorgi, S. Garzonio, G. Ziffer, Udine, Forum, 2007, pp. 41-50.
- *Influssi linguistici occidentali nello slavo ecclesiastico antico*, in «Slavica Ambrosiana» 2, 2011, pp. 89-99 (= *La tradizione ambrosiana e gli Slavi. Atti del secondo Dies academicus, 26-27 maggio 2010*, a cura di F. Braschi e M. Di Salvo, Biblioteca Ambrosiana).
- *Slovo o zakone i blagodati: među tekstologij i kritikoj teksta*, «Trudy Otdela drevnerusskoj literatury» LXI, 2010, pp. 212-218.
- *The Shadow and the Truth: On the Textual Tradition of the Sermon on Law and Grace Attributed to Metropolitan Hilarion*, «Harvard Ukrainian Studies» 29 (2011), 19-30.

- *Il margravio Kocel' e la 'Vita Constantini'*, in *Schnittpunkt Slavistik. Ost und West im wissenschaftlichen Dialog. Festgabe für Helmut Keipert zum 70. Geburtstag. Teil 2: Einflussforschung*, ed. by I. Podtergera, Göttingen 2012, 145-155.
- *Una palinodia costantiniana?*, «Studi Slavistici» IX (1912), 149-156.
- Un'ulteriore premessa allo studio del 2° gruppo novgorodiano della 'Vita Constantini', *Russica Romana* 19 (2012), 179-182.
- *Intorno al subarchetipo b della 'Vita Constantini'*, in *Contributi italiani al XV Congresso Internazionale degli Slavisti (Minsk, 20-27 agosto 2013)*, ed. by M. Garzaniti, A. Alberti, M. Perotto, B. Sulpasso, Florence 2013, 11-22.
- *Jazyk i stil' slova 'O zakone i blagodati'*, «Učenyje zapiski Kazanskogo universiteta» 155 (2013), no. 5, 7-16.
- *Slavia orthodoxa und Slavia romana*, in *Die slavischen Sprachen / The Slavic Languages. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung*, hrsg. von K. Gutschmidt, S. Kempgen, T. Berger, P. Kosta, Bd. 2, Berlin 2014, 1308-1319.
- (con D. Rizzi), *Lettere a una distinta e cara signora. Giovanni Maver, Evel Gasparini e Olga Resnevic Signorelli*, in *Kesarevo Kesarju. Scritti in onore di Cesare G. De Michelis*, a cura di M. Ciccarini, N. Marcialis, G. Ziffer, Firenze, Firenze University Press, 2014, 347-364.
- *Konstantin-Cyril, Metoděj a filologie*, in *Cyrilometodějská misie a Evropa. 1150 lět od příchodu soluňských bratří na Velkou Moravu*. Red. P. Kouřil a kol. Brno 2014, 250-251 (in inglese: *Constantine-Cyril, Methodius and philology*, in *The Cyril and Methodius Mission and Europe – 1150 Since the Arrival of the Thessaloniki Brothers in Great Moravia*. Ed. by P. Kouřil et al., Brno 2014, 260-261).
- *Jazykovaja ličnost' drevnerusskich knižnikov (ot avtora k perepiščikam, ot perepiščikov k avtoru)*, in *Jazyk i ličnost': različnye aspekty issledovanija. Materialy meždunarodnoj naučnoj konferencii molodych učenyh, Saransk 9-12 oktjabrja 2014 g.* Otv. red. i sost. A.L. Arisikina, E.A. Drjangina, Saransk, Izd-vo Mordovskogo universiteta, 2014, 20-21.
- *Costantino e Metodio nella tradizione letteraria*, in *Studi cirilometodiani. Nel 1150° anniversario della missione tra gli Slavi dei santi Cirillo e Metodio*. A cura di K. Stantchev e G.Z., Milano – Roma 2015, 37-47.
- *The Vita Constantini: Transmission and Scholarship*, in *Cyril and Methodius: Byzantium and the World of the Slavs*, Thessaloniki 2015, 94-99.
- *Dagli archivi americani (I). Rachel Bepaloff scrive a Leo Spitzer*, in *Lingua, letteratura e umanità*. Studi offerti dagli amici ad Antonio Daniele, a cura di V. Formentin et al., Padova 2016, S. 413-417.
- *Ešče raz po povodu istočnikov Chrabra*, «Slavjanovedenie», 2017, n. 4, 9-11.
- Paul Maas, *La critica del testo*, trad. a cura di G.Z., Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2017 (2ª ed. riveduta, ivi, 2021).